FACULTAT DE TRADUCCIÓ I D'INTERPRETACIÓ

GRAU EN ESTUDIS D'ÀSIA ORIENTAL

TREBALL DE FI DE GRAU
Curs 2025-2026

Oyasumi Punpun: análisis sociocultural de la obra de Inio Asano

David Padilla Madrid
1571570

TUTOR:
Jordi Mas López

Barcelona, 28 de mayo de 2026

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

Datos del TFG

Título: *Oyasumi Punpun*: análisis sociocultural de la obra de Inio Asano

Autor: David Padilla Madrid

Tutor: Jordi Mas López

Centro: Universidad Autónoma de Barcelona

Estudios: Estudios de Asia Oriental

Curso académico: 2025-2026

Palabras clave

Oyasumi Punpun, Inio Asano, Manga, Cultura japonesa, Sociedad.

Resumen

Este trabajo propone un análisis del manga *Oyasumi Punpun* de Inio Asano en relación con la sociedad japonesa contemporánea, con el objetivo de investigar cómo se reflejan ciertos mecanismos y comportamientos socioculturales en la obra. Además de presentar al autor y algunas de sus obras más importantes, se desarrollan conceptos como *wa*, *honne*, *tatemae*, *amae*, *giri* y *ninjō*, y se analiza cómo estos influyen en la identidad, en las relaciones personales y en la presión que puede ejercer la sociedad sobre el individuo en el marco de la obra. De esta manera, el trabajo plantea una lectura sociocultural de *Oyasumi Punpun* que ayuda a entender tanto el valor crítico de la obra como la complejidad de la sociedad japonesa y las consecuencias emocionales y psicológicas que esta puede tener en los personajes.

Dades del TFG

Títol: *Oyasumi Punpun*: anàlisi sociocultural de l'obra d'Inio Asano

Autor: David Padilla Madrid

Tutor: Jordi Mas López

Centre: Universitat Autònoma de Barcelona

Estudis: Estudis d'Àsia Oriental

Curs acadèmic: 2025-2026

Paraules clau

Oyasumi Punpun, Inio Asano, Manga, Cultura japonesa, Societat.

Resum

Aquest treball proposa una anàlisi del manga *Oyasumi Punpun* d'Inio Asano en relació amb la societat japonesa contemporània, amb l'objectiu d'investigar com es reflecteixen certs mecanismes i comportaments socioculturals en l'obra. A més de presentar a l'autor i algunes de les seves obres més importants, es desenvolupen conceptes com *wa*, *honne*, *tatemae*, *amae*, *giri* i *ninjō*, i s'analitza com aquests influeixen en la identitat, en les relacions personals i en la pressió que pot exercir la societat sobre l'individu en el marc de l'obra. D'aquesta manera, el treball planteja una lectura sociocultural de *Oyasumi Punpun* que ajuda a entendre tant el valor crític de l'obra com la complexitat de la societat japonesa i les conseqüències emocionals i psicològiques que aquesta pot tenir en els personatges.

Thesis details

Title: *Oyasumi Punpun*: sociocultural analysis of Inio Asano's work

Author: David Padilla Madrid

Tutor: Jordi Mas López

Centre: Autonomous University of Barcelona

Studies: East Asian Studies

Academic year: 2025-2026

Keywords

Oyasumi Punpun, Inio Asano, Manga, Japanese culture, Society.

Abstract

This paper proposes an analysis of Inio Asano's manga *Oyasumi Punpun* in relation to contemporary Japanese society, aiming to investigate how certain sociocultural mechanisms and behaviors are reflected in his work. In addition to introducing the author and some of his most important works, it explores concepts such as *wa*, *honne*, *tatemae*, *amae*, *giri*, and *ninjō*, and analyzes how these influence identity, personal relationships, and the pressure that society can exert on the individual within the context of the work. In this way, the paper offers a sociocultural reading of *Oyasumi Punpun* that helps to understand both the critical value of the manga and the complexity of Japanese society, as well as the emotional and psychological consequences this can have on the characters.

Índice

1. Introducción 6
2. Características de la sociedad japonesa 8
2.1 El concepto de *wa* y la armonía social 8
2.2 La dualidad *honne-tatemae* 9
2.3 *Amae,* la teoría de Takeo Doi 10
2.4 La dicotomía *giri-ninjō* 11
3. Inio Asano y sus obras 13
3.1 *Nijigahara Holograph* 14
3.2 *Solanin* 14
3.3 *Reiraku* 15
3.4 *Dead Dead Demon's Dedededе Destruction* 15
3.5 *Oyasumi Punpun* 16
3.5.1 Contexto y publicación 16
3.5.2 Argumento 16
3.5.3 Personajes 17
3.5.4 Estilo artístico y simbología 19
4. Análisis de la obra 21
4.1 *Oyasumi Punpun* y el *wa* 21
4.2 *Honne* y *tatemae*: la identidad en *Oyasumi Punpun* 23
4.3 *Amae* en los vínculos de *Oyasumi Punpun* 25
4.4 El conflicto entre *giri* y *ninjō* en *Oyasumi Punpun* 26
5. Conclusiones 28
6. Referencias 30
Obra analizada 30
Bibliografía 30

1. Introducción

Debido al creciente interés que ha recibido la cultura japonesa en los últimos años —especialmente en lo referente al manga y al anime— considero que es interesante escribir sobre cómo es realmente la sociedad japonesa y no quedarnos solamente con los estereotipos que se ven a menudo en los *shōnen* (una categoría de manga y anime dirigida principalmente a jóvenes o adolescentes), consecuencia de la cultura del esfuerzo arraigada en la idiosincrasia japonesa basada en la perseverancia ante las adversidades y en el trabajo duro para lograr los objetivos, que en algunos casos puede desembocar en graves consecuencias, como el *karōshi*, un fenómeno social asociado a una cultura laboral en la que los trabajadores pueden llegar a fallecer a causa del agotamiento.

En contraposición a los *shōnen*, los *seinen* (otra categoría de manga y anime, dirigida a un público más adulto) a menudo presentan tramas más oscuras y complejas, con protagonistas atormentados que deben lidiar con pasados traumáticos, la soledad o la pérdida. En *Oyasumi Punpun* (おやすみプンプン, 2007), Inio Asano expone la fragilidad emocional y la soledad de sus personajes dentro de una sociedad que antepone la apariencia y el deber al bienestar propio.

En cuanto a la motivación personal, la elección de este tema responde a mi interés por la sociedad japonesa y a mi afición por el manga, destacando *Oyasumi Punpun* como una de mis obras favoritas, e Inio Asano como un autor de referencia en el manga contemporáneo por abordar temas poco tratados en el medio.

El objetivo de este trabajo es explicar ciertas características y conceptos fundamentales de la sociedad japonesa para, posteriormente, compararlos con la obra de Inio Asano y analizar de qué modo éstos aparecen reflejados en ella. Cabe recalcar que, en la sociedad japonesa, expresar los sentimientos de forma explícita suele ser visto de forma negativa, por lo que a menudo los japoneses actúan condicionados por estrictas normas sociales. Sin embargo, Asano profundiza en estas cuestiones y muestra el lado más humano de sus personajes, quienes no consiguen encontrar su lugar en una sociedad en la que cada uno debe desempeñar un rol predefinido. Esta idea es reforzada por el proverbio japonés *deru kugi wa utareru* (出る杭は打たれる), "el clavo que sobresale es golpeado", que se puede interpretar como que aquel que busca destacar o que no ocupa el lugar que le corresponde es castigado o marginado por la propia sociedad.

Además, otra finalidad de este trabajo es contribuir a entender mejor la sociedad japonesa, acercar a Inio Asano a un público que desconozca su obra y analizar cómo ésta trata temas como la identidad personal, la alienación social o la salud mental.

El principal objeto de estudio será el manga *Oyasumi Punpun*, escrito e ilustrado por Inio Asano y publicado por Norma Editorial con el título de *Buenas noches, Punpun* entre 2015 y 2016 en un total de 13 volúmenes. La obra sigue las distintas etapas de la vida de Punpun Onodera, mientras enfrenta las dificultades de la vida, de sus relaciones

personales y de su familia disfuncional, en una historia que se vuelve más oscura y adulta a medida que Punpun crece.

La metodología del trabajo consistirá, en primer lugar, en el análisis completo del manga, que constituye el principal objeto de estudio. Asimismo, se consultarán artículos académicos con el objetivo de establecer un marco teórico, así como entrevistas realizadas al autor que permitan comprender determinadas decisiones narrativas, visuales y de estilo.

Además, se analizará la simbología del diseño artístico, prestando especial atención a la característica representación de Punpun y su familia, representados de forma abstracta como una especie de pájaros, en contraste con el estilo realista predominante en el resto del manga.

En cuanto a la estructura, el trabajo está constituido por esta parte introductoria, seguido de un segundo capítulo donde se explican conceptos socioculturales como *wa* ("armonía"), *honne-tatemae* ("fachada y sentimientos reales"), *amae* ("dependencia emocional") y *giri-ninjō* ("el deber y el deseo"). Estos conceptos a menudo se encuentran relacionados entre sí y entre todos permiten entender y analizar el comportamiento de la sociedad japonesa. El tercer capítulo ofrece un contexto sobre el autor y sus obras más relevantes, con especial énfasis en *Oyasumi Punpun*. En el cuarto capítulo se presenta un análisis de la obra utilizando los conceptos de la sociedad japonesa previamente tratados. Finalmente, se presentan las conclusiones, seguidas de la bibliografía consultada.

Para la romanización de términos japoneses utilizaré el sistema Hepburn modificado y para los nombres utilizaré el formato de nombres occidental de nombre y apellido en lugar del formato japonés de apellido seguido del nombre. Asimismo, las palabras o frases en japonés se escribirán en cursiva seguida de su traducción entre paréntesis. Además, la primera vez que se mencionen los títulos de las obras, se escribirá el título original en cursiva junto con los caracteres japoneses entre paréntesis. En posteriores menciones únicamente se utilizará el nombre en cursiva.

2. Características de la sociedad japonesa

En este apartado se presentarán algunos conceptos clave de la sociedad japonesa, como *wa*, *honne*, *tatemae*, *amae*, *giri* y *ninjō*, que, aunque no representan la totalidad de los existentes, se han seleccionado por la relación que mantienen entre sí y por su utilidad para comprender mejor el manga de *Oyasumi Punpun* en el análisis posterior. Cabe señalar que, si bien estos fenómenos no son exclusivos de Japón, sí resulta característico que en este contexto hayan sido definidos y nombrados de forma específica.

2.1 El concepto de *wa* y la armonía social

Wa (和) es un concepto que puede traducirse como "armonía", aunque su significado va más allá de esta definición: representa el alma de la cultura japonesa.

El *wa* se estableció oficialmente en el siglo VII, cuando el príncipe Shōtoku, quien gobernó Japón entre 594 y 622, decretó en 604, en la Constitución de los Diecisiete Artículos (十七条憲法, *Jūshichijō no Kenpō*), que se debía valorar la armonía y evitar el conflicto, con el objetivo de que todos trabajaran en conjunto para garantizar el buen funcionamiento del Estado (Budismo Japonés, 2019).

Siglos después, el *wa* puede entenderse como un mecanismo para mantener el orden y la paz dentro del grupo, evitando el conflicto si esto puede generar un enfrentamiento. En este sentido, se puede afirmar que se priorizan los intereses colectivos por encima de los individuales, lo que contrasta con el individualismo propio de muchas sociedades occidentales, donde el concepto de *wa* puede percibirse como anticuado o incluso hipócrita. Sin embargo, desde otra perspectiva, fomentar la armonía grupal por encima de los intereses personales representa una cualidad que debe entenderse dentro del contexto social y cultural de Japón.

La relevancia del *wa* en la cultura japonesa es tal que el propio término funciona en algunos casos como sinónimo de "japonés", como ocurre en palabras como *washoku* (和食) y *wafuku* (和服), que significan comida y ropa japonesa, respectivamente, o la poesía japonesa *waka* (和歌) (Tomàs, 2025). Asimismo, el proverbio "el clavo que sobresale es golpeado" que mencioné en la introducción del presente trabajo, refuerza la importancia de integrarse en el grupo y no destacar, una idea que encaja plenamente con este concepto.

La presencia del *wa* en la sociedad también se relaciona con la distinción entre *honne*, los sentimientos verdaderos, y *tatemae*, la máscara que se utiliza en público para preservar la armonía social, conceptos que se abordarán en el siguiente apartado.

En *Oyasumi Punpun*, el *wa* se pone en entredicho a través de personajes cuyas vidas se desvían de las expectativas sociales y que reprimen sus emociones para mantener una apariencia de normalidad, lo que deriva en aislamiento y relaciones disfuncionales, un aspecto que se desarrollará en el análisis del cuarto capítulo.

En relación con esta necesidad de mantener la armonía, en Japón existe el concepto de *haji* (恥), un concepto cultural que define una norma social en la que las acciones de los individuos se regulan en función de cómo son percibidas por los demás. En este sentido, funciona como un mecanismo de control social que prioriza la armonía grupal sobre el individuo, con el objetivo de evitar el estigma o la exclusión social.

La palabra *haji* significa "vergüenza" y engloba sentimientos de deshonra a menudo vinculados a las expectativas sociales de la sociedad japonesa. Además, este concepto limita determinadas acciones, ya que el temor a cometer errores o desviarse del camino establecido hace que algunas personas sienten vergüenza. Por lo tanto, el *haji* funciona como una especie de brújula moral que guía el comportamiento de los individuos dentro del grupo, contribuyendo a mantener la armonía social. Asimismo, en Japón existe el dicho *kunshi wa hitori wo tsutsushimu* (君子は独りを慎む), "un caballero es prudente cuando está solo", que sugiere que, aunque el *haji* se basa en la evaluación externa, estas normas pueden internalizarse, de manera que el individuo regula su comportamiento incluso cuando no hay nadie observando.

Asimismo, este énfasis en el juicio social puede generar una fuerte presión sobre el individuo, favoreciendo la autocensura y el miedo al fracaso, lo que en algunos casos puede contribuir a fenómenos como el aislamiento social.

En conclusión, el *haji* no es únicamente la emoción individual de sentir vergüenza, sino un mecanismo social que regula el comportamiento y contribuye al mantenimiento de la armonía mediante la mirada externa y el juicio del grupo.

2.2 La dualidad *honne-tatemae*

Los conceptos de *honne* (本音) y *tatemae* (建前) son de gran importancia para entender el código social japonés. *Honne*, cuyo kanji puede leerse como "verdadero sonido", hace referencia a los sentimientos reales e íntimos, mientras que, en contraste, *tatemae*, formado por los kanji de "construir" y "delante", se describe como una "fachada", es decir, la manera en que alguien se muestra adaptándose a las normas sociales (Ishii et al., 2011, pp. 85-86). Esta dualidad representa, por lo tanto, el contraste entre lo que se muestra al exterior y lo que se siente en el interior.

A pesar de que pueda confundirse con hipocresía, si lo analizamos desde el punto de vista del contexto social, el *tatemae* consigue prevenir conflictos y mantener el *wa*. Se trata, pues, de un comportamiento esperado y necesario, ya que, al ser previsible, evita situaciones incómodas y facilita la convivencia. En este sentido, el *tatemae* es el modo correcto de comportarse dentro de la sociedad japonesa, sin destacar y conforme a lo que los demás esperan según la situación o la jerarquía. Por tanto, el *tatemae* no debe entenderse como hipocresía o mentiras piadosas, sino como un protocolo orientado a evitar problemas y preservar la armonía.

En la sociedad japonesa, en relación con el *honne* y el *tatemae*, también existen los conceptos de *uchi* (内) y *soto* (外), que significan respectivamente “dentro” y “fuera”, y que ayudan a decidir cuándo se debe usar uno u otro. El *uchi* incluye a aquellas personas que forman parte de nuestro propio grupo, como la familia o los amigos cercanos, mientras que el *soto* hace referencia a aquellas personas externas que, pese a que no pertenecen a nuestro mismo círculo íntimo, tampoco son totalmente desconocidas. Con las personas del *uchi* es posible mostrarse con mayor naturalidad, mientras que con las del *soto* se deben seguir los códigos sociales del *tatemae*.

Asimismo, uno de los contextos en los que los japoneses pueden mostrarse tal como son realmente y expresar su *honne* es en el *nomikai* (飲み会), una práctica habitual en las empresas japonesas que consiste en salir a beber tras acabar la jornada laboral con el objetivo de fortalecer los lazos y relajarse (Tomàs, 2024).

En conclusión, esta dualidad evidencia que mantener el equilibrio entre lo que se es y lo que se debe ser representa también una muestra de respeto en la que se antepone el grupo a uno mismo para preservar la armonía.

2.3 *Amae,* la teoría de Takeo Doi

Uno de los conceptos más complejos de explicar y entender es el de *amae* (甘え), concebido por el psicoanalista japonés Takeo Doi en su libro *La anatomía de la dependencia* (甘えの構造, *Amae no kozo*, 1971). Este concepto se considera central en las interacciones sociales y sobre todo para entender cómo funcionan las relaciones interpersonales en Japón. Asimismo, se encuentra estrechamente relacionado con los conceptos previamente analizados, ya que, que para lograr la armonía (*wa*), los japoneses utilizan el *amae* como herramienta.

El término *amae* proviene del verbo *amaeru* (甘える), que significa comportarse de manera dependiente. A pesar de que *amae* carece de una traducción directa al español, puede interpretarse como el deseo de depender de la benevolencia de otros, similar al vínculo de un hijo y una madre, y que acompaña a los japoneses a lo largo de toda su vida, ya sea en relaciones de amistad, de pareja o entre compañeros de trabajo. Existen otras palabras derivadas de *amae*, como *amayakasu* (甘やかす), “consentir”, o *amaenbō* (甘えん坊), “niño mimado” o “consentido”. Asimismo, comparte kanji con el adjetivo japonés *amai* (甘い), que significa “dulce” (Vicente, 2015, p. 24).

En la cultura japonesa, en la que se valora la armonía y la cooperación, se espera que las personas sean conscientes de los sentimientos y necesidades de los demás. En este contexto, el *amae* fomenta la creación de vínculos emocionales estrechos y promueve la

interconexión entre individuos, lo que contribuye a mantener la armonía en la sociedad (Gómez, 2023).

Así, el *amae* puede definirse como el deseo de recibir la aceptación y la indulgencia de los demás, de manera recíproca por ambas partes. Desde una edad temprana, también refuerza la idea de pertenencia a un grupo, analizado previamente mediante la distinción entre *uchi* y *soto,* en el que los miembros son interdependientes.

Por ese motivo, no resulta extraño encontrar en la edad adulta comportamientos que, desde una perspectiva occidental, podrían considerarse inmaduros, como el uso de un tono de voz infantil por algunas mujeres, la confianza de ciertos maridos en ser cuidados por sus esposas tras una dura jornada laboral, o la expectativa de un trabajador de recibir indulgencia por parte de su superior por los errores cometidos. Todo ello constituye una forma cultural de reforzar los vínculos interpersonales y la cohesión dentro del grupo.

2.4 La dicotomía *giri-ninjō*

El concepto de *giri* (義理) hace referencia al sentido del deber que engloba las normas sociales y los comportamientos necesarios para mantener la armonía. Por ello, desempeña un papel clave en la configuración de la conducta y las relaciones dentro de la sociedad japonesa. El *giri* implica que las personas deben anteponer sus responsabilidades a sus propios deseos, lo que a menudo conlleva realizar sacrificios en beneficio del grupo, algo que se refleja en el ámbito laboral, familiar y hasta en las relaciones personales.

Asimismo, el *giri* también representa el sentimiento de deuda hacia aquel que te ha ayudado. De este modo, contribuye a mantener la armonía social, ya que implica la obligación de devolver aquello que se recibe. En este sentido, este concepto puede apreciarse de forma implícita en expresiones habituales como *sumimasen* (すみません), utilizado tanto para disculparse como para expresar agradecimiento, y que proviene de la forma negativa del verbo *sumu* (済む), cuyo significado es “ser suficiente” o “estar resuelto”, en alusión a la noción de deuda característica del *giri* (Doi, 1966, p. 8).

Otra forma en la que se manifiesta este concepto es en el término *giri choco* (義理チョコ), un tipo de chocolate que se regala por cortesía, no por romanticismo. Se trata de una forma de gratitud hacia compañeros de trabajo, de clase o conocidos, sin ninguna implicación emocional o romántica. Otro ejemplo es el llamado White Day, celebrado el 14 de marzo, en el que los chicos corresponden a las chicas con chocolates en respuesta a los que recibieron el día de San Valentín (Tomàs, 2024). Esta práctica también incorpora un matiz de *giri*, ya que funciona como una forma de compensación social: los chicos “saldan” la deuda simbólica contraída al haber recibido previamente el chocolate.

Por otra parte, *ninjō* (人情) hace referencia a las emociones y deseos individuales, que pueden entrar en conflicto con el *giri*. Este concepto se basa en seguir los propios

sentimientos y refleja la tensión existente entre las expectativas sociales y las aspiraciones personales, por lo que encontrar un equilibrio entre ambos puede resultar una tarea compleja.

En este sentido, la relación entre *giri* y *ninjō* pone de manifiesto la dualidad entre el individuo y el grupo, característica de la sociedad japonesa, y se vincula con otros conceptos previamente analizados, como *honne*, los sentimientos verdaderos, y *tatemae*, la conducta mostrada en público, necesarios para mantener el correcto funcionamiento de la sociedad.

3. Inio Asano y sus obras

Inio Asano nació el 22 de septiembre de 1980 en la prefectura de Ibaraki, ubicada en la región de Kantō de la isla de Honshū. Tras graduarse en Diseño y Artes Multimedia en la Facultad de Artes de la Universidad Tamagawa, en 2001 ganó el primer premio del I Sunday GX para jóvenes autores.

Un año después, Asano publica *Un mundo maravilloso* (素晴らしい世界, *Subarashii sekai*, 2002), seguido de *Nijigahara Holograph* (虹ヶ原ホログラフ, 2003) y *El barrio de la luz* (ひかりのまち, *Hikari no machi*, 2004). En esa etapa de su carrera, sus obras son cortas, generalmente de un solo volumen, pensadas para agradar al público, y no reflejan lo que realmente siente (Marín Lucas, 2023, p. 37).

No obstante, sus siguientes obras estarán marcadas por los temores que vivió en su infancia en el Japón de los años noventa, como los atentados terroristas de la secta *Aum Shinrikyo* en 1992 y la proliferación de cultos religiosos, que fueron decisivos para su visión fatalista del mundo. Concretamente, a causa del terremoto de Tōhoku de 2011 se dio cuenta de la doble moralidad japonesa, algo que aumentó su inconformidad con las historias optimistas y los personajes perfectos (Marín Lucas, 2023, p. 38).

En este contexto, Asano afirmó en una entrevista que dibuja manga "para matar el manga". Ante la tendencia de ofrecer al lector una visión optimista de la vida, Asano le propone una obra que no busca consolar, sino hacer que se enfrente a la realidad y a sus problemas. Esta afirmación se puede interpretar como una reformulación de aquellas fórmulas a las que el lector está habituado, como los argumentos sencillos o los mensajes motivacionales (Marín Lucas, 2023, p. 52).

Posteriormente, en 2015, Asano fue invitado al XXI Salón del Manga de Barcelona por parte de Norma Editorial y Ficomic, donde se le concedió el premio al mejor autor de manga en activo. Asimismo, en 2021, fue premiado con el 66.º Premio de Manga Shogakukan.

En cuanto a su estilo gráfico, este se caracteriza por un realismo que combina referencias fotográficas para los escenarios con dibujos en los que se destacan el detalle y la expresividad de los personajes. Sin embargo, recientemente su estilo ha evolucionado a un tono más caricaturesco con proporciones exageradas, ojos pequeños y cabezas redondeadas, como se refleja en *Dead Dead Demon's Dededede Destruction* (デッドデッドデーモンズデデデデデストラクション, 2014), una de sus obras más recientes.

A continuación, explico brevemente algunas de sus obras más destacadas entre las que se encuentran títulos como *Solanin*, *Nijigahara Holograph*, *Reiraku* o *Dead Dead Demon's Dededede Destruction*, además de *Oyasumi Punpun*, la obra central de este trabajo.

3.1 *Nijigahara Holograph*

Nijigahara Holograph publicó originalmente entre 2003 y 2005 en 13 capítulos que fueron posteriormente recopilados en un único volumen. Este manga es la primera obra de Inio Asano publicada en España, en 2009 por Ponent Mon, y posteriormente reeditada en 2014 por Milky Way. Se trata de una obra con una historia muy compleja cargada de simbolismo, llena de cambios temporales que entrelazan pasado, presente y futuro, una atmósfera deprimente y personajes complejos que lidian con experiencias trágicas y cargas emocionales por su pasado.

Protagonizado por Suzuki Amahiko, la historia toma la premisa de un escalofriante rumor que se propaga por un pueblo: una misteriosa criatura acecha en el túnel de detrás de la escuela. Tras aparecer el cuerpo de la madre de Arie en la entrada del túnel, los niños deciden sacrificar a la chica, quien creen que es la causa de la maldición.

Más allá de su narrativa, *Nijigahara Holograph* refleja los sentimientos de una sociedad que ha visto el fin de sus sueños. La prosperidad que inundó Japón en los años 80 se desmoronó junto a un sistema que les brindaba estabilidad. Para muchos japoneses, que se vieron perdidos y sin fuerzas para afrontar la nueva situación, representó el fin del mundo, el fin de una era.

3.2 *Solanin*

Solanin (ソラニン, 2005) fue publicado originalmente entre el 2005 y el 2006 en un total de 28 capítulos, recopilados posteriormente en dos volúmenes. La obra llegó a España en 2019 de la mano de Norma Editorial, en una edición integral de un único tomo que incluye un capítulo final inédito.

Mientras trataba de elegir temas para nuevas obras, Asano trabajaba por las noches como músico, lo que le inspiró a dibujar *Solanin*. A pesar de que la obra solamente se mantuvo en el mercado desde 2005 a 2006, en el 2010 fue objeto de una adaptación cinematográfica. No obstante, aunque en un primer momento el manga fue criticado debido a que su optimismo se veía poco realista a los ojos de los adultos, tiempo después de su finalización las críticas favorables se multiplicaron (Marín Lucas, 2023, p. 39).

Solanin habla de los amores, tragedias y de la vida cotidiana de un grupo musical juvenil, al mismo tiempo que sigue la vida de Meiko, una joven sin sueños ni esperanzas de futuro, y de su novio Naruo, cuyo sueño es poder vivir de la música en una sociedad que impone un modelo de vida en el que uno debe casarse, hipotecarse y formar una familia, no por gusto, sino por la presión de la propia sociedad.

Siguiendo el argumento, tras acabar la universidad la pareja se encuentra sin rumbo ni objetivos claros. Naruo trabaja de *freeter,* un neologismo que mezcla la palabra *freelance* (“libre”) y *arbeiter* (“trabajador”), y que se refiere a jóvenes japoneses que, tras terminar sus estudios, trabajan en empleos precarios o de media jornada, y Meiko lo hace como *office lady*, es decir, realiza tareas tradicionalmente atribuidas a las mujeres, como

secretaria o recepcionista, un empleo que termina abandonando al sentirse asfixiada, para animar a su novio a dedicarse a la música. Por su parte, Naruo añora la sensación de tener un propósito como el que le proporcionaba la música y que siente que ahora debe abandonar para adaptarse a la vida adulta.

3.3 *Reiraku*

Reiraku (零落 , 2017), cuyo título se traduce literalmente como "cuesta abajo", se publicó originalmente en Japón entre marzo y julio de 2017 con un total de 8 capítulos, que posteriormente se recopilaron en un tomo único. Se lanzó en España en 2019 gracias a Norma Editorial.

La obra tiene como protagonista a Kaoru Fukazawa, un *mangaka* de éxito en la cúspide de su carrera tras haber logrado consagrarse como autor de renombre. Sin embargo, es precisamente en ese momento cuando un bloqueo creativo acaba derivando en una crisis existencial. De este modo, *Reiraku* plantea que lo más difícil de la vida adulta es aceptar que el futuro no siempre es como lo planeamos.

Además, un aspecto destacable de esta obra es su evidente paralelismo que roza lo autobiográfico entre Kaoru, el protagonista, y el mismo Inio Asano. A lo largo del manga, Asano explora la frustración de una trayectoria profesional brillante pero vacía, el lugar que ocupa el artista en la industria del manga o el sinsentido que representan determinadas convenciones sociales.

En definitiva, *Reiraku* es el relato de una huida hacia delante en la que tal vez no se alcanza el destino esperado, pero siempre se termina llegando a algún lugar (Reche Ruiz, 2019, pp. 1-3).

3.4 *Dead Dead Demon's Dedededе Destruction*

Tras finalizar *Oyasumi Punpun*, Asano emprende este nuevo proyecto que supone una ruptura respecto a todo lo que había publicado anteriormente. *Dead Dead Demon's Dedededе Destruction* es una historia que combina ciencia ficción y comedia, publicada en Japón entre 2014 y 2022 en un total de 12 tomos, y editada en España por Norma Editorial entre 2015 y 2023. Asimismo, en 2022, coincidiendo con el lanzamiento del último tomo del manga, se anunció una adaptación al anime que se estrenó en 2024 y que consta de 18 episodios divididos en dos partes.

La premisa de la obra gira en torno a la aparición de una nave espacial sobre la ciudad de Tokio. A pesar de la potencial amenaza que este acontecimiento supone, dos alumnas de instituto, Kadode y Ōran, continúan con sus vidas como si nada hubiese cambiado. Bajo una apariencia simpática, Asano aborda problemáticas contemporáneas como la xenofobia, las guerras, el uso de armas o la percepción de Japón desde el exterior (Marín Lucas, 2023, p. 54).

En una entrevista concedida a Ramen Para Dos, Asano confesó que necesitaba un cambio tras una historia con tanta realidad y sentimientos como *Oyasumi Punpun*, y que por este motivo le añadió elementos de ciencia ficción a este nuevo proyecto. (Asano, 2015). Sin embargo, el tono de la obra no es la única ruptura que hace Asano respecto a sus obras anteriores, al optar por un estilo de los personajes más caricaturesco, tal y como ya se mencionó previamente en la presentación del autor.

3.5 *Oyasumi Punpun*

3.5.1 Contexto y publicación

Aunque *Oyasumi Punpun* no llegó a España hasta 2015, cuando fue editada por Norma Editorial, la obra se serializó originalmente en Japón en un total de 13 volúmenes y 147 capítulos entre 2007 y 2013, siendo la obra más larga de Asano hasta el momento. En este proyecto deja fluir sus ideas, definiéndola como su obra más sincera y oscura, y al mismo tiempo, la menos biográfica (Marín Lucas, 2023, p. 40).

Como consecuencia de esta decisión, incluir un protagonista tan moralmente ambiguo y alejado del arquetipo de héroe inspirador influyó en una recepción negativa del manga, hasta el punto de que algunos lectores lo abandonaron tras los acontecimientos de los tomos 3 y 12. Sin embargo, esta reacción no desanimó a Asano, quien ha afirmado que el objetivo de su obra no es animar al lector (Marín Lucas, 2023, p. 54).

Finalmente, a pesar de sus intentos por alcanzar un público más amplio, la obra de Asano continúa siendo considerada de nicho. Por este motivo, Asano se enfrenta al dilema de adaptarse a las exigencias del mercado para llegar a un mayor número de lectores, o, por el contrario, seguir reflejando en sus obras su propio pensamiento (Marín Lucas, 2023, p. 56).

3.5.2 Argumento

Oyasumi Punpun sigue la vida de Punpun Onodera desde los once años hasta el principio de la veintena, mostrando su desarrollo en un contexto familiar y social disfuncional. La obra, dividida en varias partes, representa en cada una de ellas una etapa distinta de su vida.

La primera parte comienza con la llegada de Aiko a la escuela de Punpun, de quien se enamora primera vista. En esta parte se nos presenta la familia disfuncional del protagonista: un padre violento y alcohólico y una madre negligente y emocionalmente inestable. Tras un incidente familiar que provoca la hospitalización de su madre, sus padres se separan y Punpun queda a cargo de su tío Yūichi, el hermano menor desempleado de su madre.

En la segunda parte, dos años más tarde, Punpun vive con su tío y su madre. Durante estos capítulos, Yūichi adquiere mayor protagonismo a través de *flashbacks* que revelan

su pasado, al mismo tiempo que en el presente se desarrolla su relación con Midori, una de las enfermeras que atendió a la madre de Punpun durante su hospitalización y que ahora trabaja en una cafetería.

La tercera parte, compuesta por un mayor número de capítulos que las anteriores, aborda la juventud de Punpun, quien todavía no ha logrado olvidar a Aiko, hasta el punto de desarrollar una obsesión insana. Asimismo, decide independizarse y comenzar a trabajar, aunque en realidad se siente profundamente deprimido por la vida que ha llevado hasta entonces. Todos los días deambula sin rumbo, con la esperanza de reencontrarse con Aiko y decide que, si en dos años su vida no ha cambiado, será el momento de morir. Durante este periodo, comienza a estudiar para convertirse en agente inmobiliario y desarrolla una profunda relación con Sachi. No obstante, cuando parece haber encaminado su vida, se reencuentra con Aiko accidentalmente en la autoescuela.

A partir de este momento, la obra adquiere un tono todavía más oscuro: tras un incidente con la madre de Aiko que termina con su muerte a manos de Punpun, ambos deciden huir juntos a Kagoshima, tal y como habían prometido cuando eran niños. Sin embargo, al comprender que nunca podrán llevar la vida que deseaban por ser fugitivos, Aiko decide poner fin a su vida con la intención de que Punpun pueda vivir con normalidad.

En el epílogo, pese a no haber logrado desaparecer como deseaba, Punpun se despide de sus recuerdos con Aiko y decide seguir adelante con su vida.

Por lo tanto, *Oyasumi Punpun* es un manga que va más allá del género *slice of life* y se convierte en una reflexión sobre temas como la fragilidad emocional, la alienación social, la salud mental o la dificultad de sobrevivir en un entorno disfuncional.

3.5.3 Personajes

Aunque la obra cuenta con un amplio abanico de personajes, en este apartado se presentan aquellos considerados más relevantes en función de su relación con el protagonista y de su importancia para el análisis que se desarrollará a continuación.

Punpun Punyama (プン山プンプン) / Punpun Onodera (小野寺プンプン)

El protagonista de la obra. Tras la separación de sus padres, su apellido cambia de Punyama a Onodera. Aunque es un ser humano común, en la historia él y su familia son representados visualmente como pollos con forma de garabato. A partir de la segunda mitad de la obra, su apariencia cambia dependiendo de su estado mental, y adopta formas como una pirámide con una cara dibujada o un cuerpo humano con una cara y cuernos; no obstante, su aspecto real puede intuirse en un retrato que le hace Sachi.

En el primer episodio, se enamora de Aiko a primera vista. Sin embargo, tras romper la promesa de ir juntos a Kagoshima, comienzan a distanciarse. A pesar de ello, Punpun continúa buscándola incluso después de estar separados durante años.

Punpunmama Punyama (プン山プンプンママ) / Punpunmama Onodera (小野寺プンプンママ)

La madre de Punpun. La relación con su hijo no es demasiado buena. Sin embargo, tras el divorcio, le envía cartas con frecuencia haciéndose pasar por su padre. Durante la obra, fue hospitalizada dos veces: la primera por violencia doméstica a manos del padre de Punpun y la segunda a causa de un neumotórax.

Tras ser diagnosticada con cáncer, intentó ser una buena madre, pero no logró superar la enfermedad y finalmente falleció sin poder reconciliarse con Punpun.

Punpunpapa Punyama (プン山プンプンパパ)

El padre de Punpun. Punpun lo ve como un padre amable, a diferencia de su madre. Le gusta beber y es aficionado al béisbol. Pensando en su familia, se negó a un traslado laboral, lo que resultó en su despido y desempleo.

En un momento de desesperación, golpeó a la madre de Punpun cuando ella intentó suicidarse junto a él, lo que condujo a su divorcio. Posteriormente, trabajó como vigilante nocturno en Fukushima y más tarde como enfermero.

Yūichi Onodera (小野寺雄一)

Tío de Punpun y hermano menor de su madre. Tras el incidente en la casa de Punpun, comenzó a vivir con él y se convirtió en su tutor legal. Después de graduarse de una escuela de arte, trabajó como profesor de alfarería, aunque renunció tras un incidente con una alumna.

Al igual que Punpun, suele menospreciarse a sí mismo y también a su hermana mayor.

Midori Ōkuma (大隈翠)

Fue enfermera de la madre de Punpun cuando estaba ingresada en el hospital. Más tarde conoce a Yūichi mientras trabajaba en una cafetería y acaban comprometiéndose. No obstante, Yūichi la engaña y se escapa de casa consumido por la culpa. A pesar de eso, terminan casándose y teniendo un hijo llamado Soara Onodera.

Aiko Tanaka (田中愛子)

El amor de la infancia de Punpun. Al inicio de la obra, le propone huir juntos a Kagoshima. Tras graduarse del instituto, formó parte de una agencia de modelos.

En la parte final de la historia, huye con Punpun después de asesinar a su madre, miembro de un culto religioso que, tras quedar incapacitada, la obligaba a hacerse cargo de sus cuidados y frecuentemente la maltrataba física y psicológicamente.

Pese a no aparecer en gran parte del manga, desempeña un papel importante en el desarrollo psicológico de Punpun a lo largo de la historia.

Shuntarō Harumi (晴見俊太郎)

Compañero de clase y el mejor amigo de Punpun durante su infancia. A diferencia del protagonista, Harumi tiene una vida común y corriente. A pesar de ser un personaje relativamente importante, solo aparece en los primeros capítulos, con una breve reaparición hacia la mitad de la obra, y en el epílogo como narrador.

Sachi Nanjō (南条幸)

Aspira a ser *mangaka*. Conoce a Punpun en una exposición de arte y le pide que escriba en su cuaderno de reseñas sobre su obra. Dos años después se reencuentran por casualidad y le propone escribir el guion de un manga.

Eventualmente, se convierte en una de las amistades más cercanas de Punpun e incluso desarrollan una relación sentimental. En contraste con la dependencia obsesiva hacia Aiko, Sachi representa una posibilidad de estabilidad y progresión para él.

3.5.4 Estilo artístico y simbología

El estilo artístico de *Oyasumi Punpun* combina entornos urbanos hiperdetallados y personajes realistas e increíblemente expresivos, rasgos característicos de Asano, que en esta obra contrastan con el diseño caricaturesco del protagonista y su familia. No obstante, Asano consigue que Punpun resulte incluso más humano precisamente al representarlo como lo opuesto al realismo de los escenarios y de los demás personajes que lo rodean. Al optar por una representación más abstracta, el autor permite que el lector identifique los cambios en el protagonista mediante pequeñas variaciones visuales, lo que ofrece una visión más precisa de las emociones que Punpun experimenta a lo largo de la obra.

A pesar de su apariencia, en la entrevista concedida a Ramen Para Dos, Asano puntualiza que la familia de Punpun no son realmente pájaros, sino que podrían haber sido cualquier otra cosa: “No es más que un garabato. La gente dice que es un pollo, quizás se parece, pero no tengo esa sensación” (Asano, 2015).

A lo largo de la obra, Punpun es representado de múltiples maneras: en ocasiones mantiene su icónico diseño de pájaro, mientras que en otras adopta formas más humanas o incluso grotescas, incorporando elementos como cuernos, múltiples ojos, o la sustitución de su cara por una máscara de *hyottoko*. Este recurso permite a Asano reflejar el estado de ánimo y la psicología del personaje.

En relación con el simbolismo presente en los cambios físicos del protagonista, como los cuernos que le brotan o su transformación en una forma triangular, Asano declaró que su intención era describir la psicología del ser humano, retratándose a sí mismo y explorándose mentalmente. Asimismo, explicó que la decisión de dibujar al protagonista como un pájaro tenía como objetivo que el lector se identificara con él, así como dar la sensación de que se trata de un manga más ligero y enganchar al público, para que luego descubrieran la profundidad y complejidad de la obra (Asano, 2016).

Por otro lado, a lo largo de los 13 volúmenes que componen el manga, cuando Punpun habla, sus palabras no aparecen en globos de diálogo, sino en letras blancas sobre un fondo negro en otro panel, un recurso que invita al lector a interpretar sus gestos y expresiones para entender su estado emocional.

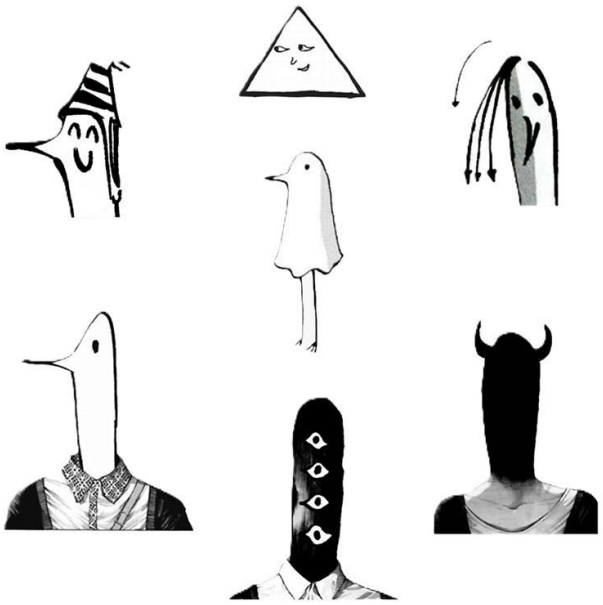

Ilustración 1. Diferentes apariencias de Punpun a lo largo del manga. Fuente: Inio Asano, *Oyasumi Punpun*.

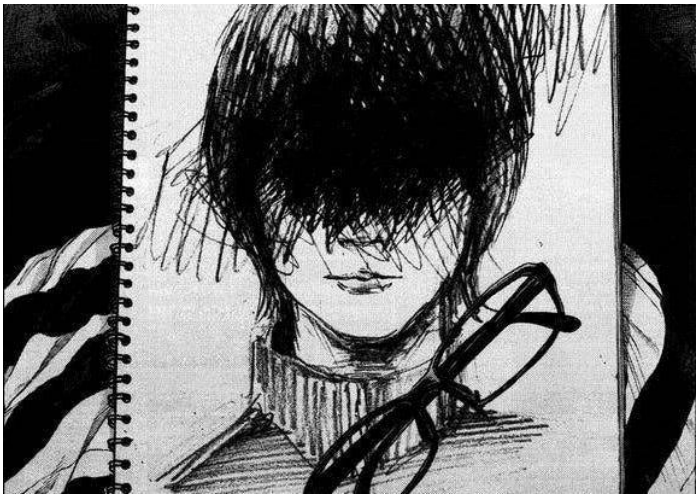

Ilustración 2. Retrato de Punpun dibujado por Sachi. Fuente: Inio Asano, *Oyasumi Punpun*, cap. 125.

4. Análisis de la obra

En los subapartados que se presentan a continuación, se analizarán los personajes, relaciones interpersonales, conflictos internos y momentos clave del manga *Oyasumi Punpun* en relación con los conceptos de *wa*, *honne*, *tatemae*, *amae*, *haji*, *giri* y *ninjō*, desarrollados en el segundo capítulo del trabajo.

4.1 *Oyasumi Punpun* y el *wa*

Oyasumi Punpun puede interpretarse como una crítica a la armonía social japonesa (*wa*), mostrando cómo las presiones por encajar terminan afectando a la salud mental de los personajes. En la sociedad japonesa, el *wa* se entiende como la prioridad al grupo por encima del individuo; no obstante, en la obra de Asano los personajes intentan encajar de forma frágil y superficial, reflejando el lado más problemático del *wa* y cómo la presión por encajar y cumplir las expectativas, en lugar de integrar, excluye, generando aislamiento y culpa.

Esta tensión se manifiesta en el manga en varios ámbitos. Primero, en el familiar: la familia de Punpun está compuesta por una madre distante y poco afectiva, y un padre violento y alcohólico, lo que convierte su hogar en un lugar disfuncional que, en lugar de proteger, crea inestabilidad. En segundo lugar, desde la escuela, Punpun aprende a no destacar: al inicio de la obra, la clase de Punpun debe hacer una redacción sobre qué quieren ser de adultos. Punpun escribe que quiere ser investigador espacial, pero en el momento de leer la redacción delante de los demás alumnos, dice que quiere ser un oficinista normal y tener una familia (tomo 1, capítulo 2, p. 40).

Esto se repite en el ámbito laboral con el padre de Punpun, un *salaryman* (trabajador asalariado) despedido de su empresa por negarse a un traslado que le separaba de su familia. Su despido demuestra que priorizar el bienestar personal por encima de las necesidades del grupo conlleva castigo y exclusión.

Yūichi es otro personaje que, al igual que su sobrino Punpun, sufre la presión por encajar en su rol familiar: Durante la obra le es infiel a Midori y a su anterior pareja, y muestra tendencias autodestructivas que lo conducen al borde de quitarse la vida. Su matrimonio disfuncional con Midori refleja el *wa*, ya que, pese a los engaños, ambos sacrifican su bienestar personal por preservar las apariencias.

El personaje de Aiko es marcado por el abuso por su madre desde la infancia, ocultando su sufrimiento para mantener la armonía familiar y las apariencias sociales, nunca diciendo nada a nadie, y buscando huir a Kagoshima como forma de escapar de esa realidad, en lugar de denunciar o buscar ayuda psicológica, lo que representa la supresión emocional causada por el *wa*. Posteriormente, en la adultez, regresa con Punpun buscando salvación, pero su relación también se vuelve abusiva.

Punpun, en su vida adulta, finalmente descubre que forzarse a encajar no elimina el malestar, sino que lo desplaza hacia dentro, transformándose en culpa, aislamiento y conductas autodestructivas. La obra sugiere que el *wa* funciona de manera que no es necesaria una imposición explícita para que el individuo aprenda a reprimir sus emociones: basta con que entienda que ser diferente genera incomodidad en el grupo. Como consecuencia, el *wa*, lejos de integrar, resulta en alienación social, algo que el manga enfatiza visualmente mediante el contraste entre Punpun, dibujado como una caricatura, y el resto de los personajes, representados de forma realista, que enfatiza la sensación de desarraigo, pues parece existir fuera de la sociedad que le rodea, como un extraño que no consigue encajar en el grupo.

Lejos de tratarse únicamente de un recurso narrativo, esta situación refleja aspectos sociales presentes en la sociedad japonesa contemporánea. El artículo sobre salud mental en Japón de Haga (2004) analiza cómo el concepto de *wa* empuja a muchas personas a suprimir sus emociones para no alterar la cohesión social. Si bien el *wa* fomenta la cooperación, el respeto mutuo y el sentido de unidad, Haga atribuye a la cultura del trabajo japonesa importantes implicaciones que repercuten no solo en la salud física de los trabajadores, sino también en su salud mental, debido a las presiones asociadas que contribuyen a niveles significativos de estrés, ansiedad y depresión. Asimismo, diversos estudios en el campo de la salud mental indican una alta prevalencia de trastornos mentales entre los trabajadores japoneses. Sin embargo, el estigma cultural que rodea las enfermedades mentales hace que, a menudo, estos problemas no sean comunicados ni tratados, debido a la necesidad de reprimir las emociones para evitar perturbar la cohesión social (Haga, 2024, pp. 164-166).

En relación con la salud mental, Marín Lucas (2023) señala que, aunque Japón es percibido como un modelo de civismo y educación, con bajos niveles de delincuencia, calles limpias y una excelente calidad de vida, también se caracteriza por una cultura orientada a “guardar las apariencias” y ocultar los problemas. Según especialistas japoneses, la problemática de la salud mental podría derivar de asuntos relacionados con la violencia en la infancia, cuyo trauma se volvió tan severo que provocó problemas psicológicos en la adultez. No obstante, la falta de cooperación por parte de los grupos entrevistados impide una resolución definitiva, causado por el sentido del deber y la obediencia que impide la denuncia de abusos. (Marín Lucas, 2023, pp. 156-157).

De este modo, Asano presenta una crítica social que señala indirectamente la “mentalidad de rebaño” a través de silencios colectivos y plantea si, en lugar de pensar únicamente en el bien común, no es preferible anteponer el bienestar individual en una sociedad que no responderá por un individuo, pero este sí debe sacrificarse (Marín Lucas, 2023, p. 158).

Este énfasis en mantener la armonía, junto al estigma que rodea la salud mental, impide que las personas busquen ayuda para tratar sus problemas por temor a ser percibidos como problemáticos, algo que ocurre con Punpun o Aiko, quienes sufren abusos desde la infancia que terminan por desencadenar sus crisis en su vida adulta.

En conclusión, la relación entre *Oyasumi Punpun* y el *wa* se presenta como una crítica al precio psicológico que conlleva la armonía social. La obra sugiere que la conformidad no siempre responde a una elección propia, sino a la interiorización de la presión social. En este contexto, Asano convierte la historia de Punpun en una reflexión sobre cómo la necesidad de encajar en la sociedad termina por difuminar la identidad, atrapando al individuo entre la necesidad de pertenecer y la de ser él mismo.

4.2 *Honne* y *tatemae*: la identidad en *Oyasumi Punpun*

En *Oyasumi Punpun*, el conflicto entre *honne* y *tatemae* no aparece tanto como una conducta social explícita, sino como una forma de relacionarse con los demás centrada en la dificultad para expresar el yo verdadero. Esto no solo revela una forma de convivencia basada en la apariencia, sino también la dificultad de los personajes para expresarse con sinceridad.

Marín Lucas (2023) señala que Punpun pertenece a una generación a la que se refiere como "jóvenes sin sueños", cuya falta de ambiciones les impide crecer internamente. Por ello, aparece como un personaje apático y carente de aspiraciones. Forma parte de un grupo de gente posterior a la generación *satori*: jóvenes que crecieron a finales del siglo XX o inicios del siglo XXI, en un periodo de paz y tranquilidad, pero que, debido a las crisis económicas, laborales y sociales, vieron limitadas sus posibilidades de crecimiento y estabilidad. En otras palabras, es una generación pesimista respecto al futuro. Muchos integrantes de esta generación comenzaron a sufrir una crisis que derivó en fenómenos sociales como el aislamiento social (los llamados *hikikomori*), *freeters*, que define a aquellos trabajadores a tiempo parcial o sin empleo fijo, o los *NEETs*, jóvenes que ni estudian ni trabajan (Marín Lucas, 2023, pp. 137-138).

Estos fenómenos son vistos como ejemplos de una nueva generación de adultos incapaces de lidiar con la presión social y las complejidades del *honne* y el *tatemae*. Precisamente eso es lo que ocurre con Punpun, quien se encuentra dividido entre sus deseos internos y aquello que cree que debe ser para convertirse en un miembro productivo de la sociedad.

Este enfoque se relaciona con el análisis que el sociólogo Erving Goffman realiza sobre las interacciones sociales a través de un modelo dramatúrgico, en el que emplea una metáfora teatral para analizar la sociedad. Para Goffman, las personas son actores que se esfuerzan a lo largo de su vida por transmitir una determinada imagen de sí mismos frente a un público, ya sean amigos, familiares o compañeros de trabajo. Asimismo, utiliza el término *performance* para describir aquellos comportamientos que el individuo adopta durante su interacción con los demás, tanto a nivel verbal como mediante gestos o posturas (Peplo, 2014, p. 6).

De manera similar a la dualidad *honne-tatemae*, Goffman establece que el espacio público constituye el escenario donde transcurre la *performance*, mientras que el espacio privado representa los bastidores, donde los actores pueden salirse momentáneamente de los roles que interpretan (Peplo, 2014, p. 7).

En el caso de Punpun, desea tan intensamente ser otra persona que eventualmente termina adoptando la identidad de su vecino Takashi Fujikawa, comenzando a vivir y comportarse como si fuese él. En este sentido, el *tatemae* no consiste únicamente en decir lo correcto en cada situación, sino también en vivir desde una apariencia ficticia. Así, Punpun deja de presentarse como él mismo y pasa a ocupar el lugar de otro, como si su propia identidad fuese sustituible o incluso insoportable. Takashi representa la vida que Punpun anhela desesperadamente: tiene pareja y amigos, y es un universitario con aspiraciones de futuro. Asimismo, como señala Marín Lucas (2023), este cambio también se refleja visualmente: a partir de este punto, Punpun adopta una figura más humana, excepto por el rostro, que conserva su representación caricaturesca habitual. De este modo, Punpun se oculta bajo la máscara de otro, pero su parte auténtica no desaparece, ya que los cambios de su estado psicológico siguen reflejándose en su rostro, como, por ejemplo, con la aparición de múltiples ojos o cuernos (Marín Lucas, 2023, p. 69).

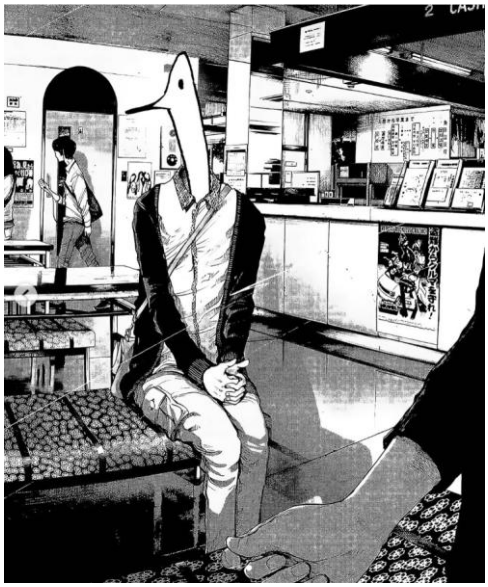

Ilustración 3. Punpun como Takashi Fujikawa. Fuente: Inio Asano, *Oyasumi Punpun*, cap. 100.

Por último, en el manga se presentan diversos momentos en los que el *honne* y el *tatemae* de Punpun no coinciden. Esto se identifica mediante un recurso visual presente desde el inicio de la obra que permite observar esta dualidad del protagonista: a excepción del último capítulo, en su conversación con Harumi, Punpun nunca habla directamente, sino que sus diálogos (o pensamientos) aparecen en viñetas con fondo negro y letras blancas. En ocasiones, sus gestos y expresiones, es decir, su *tatemae*, muestran lo contrario de lo que piensa, de modo que solo él y el lector conocen lo que realmente siente, su *honne*.

4.3 *Amae* en los vínculos de *Oyasumi Punpun*

En *Oyasumi Punpun*, el concepto de *amae* se presenta como una necesidad de ser cuidado y aceptado por el otro, pero a menudo aparece de forma frustrada. No aparece como una relación afectiva estable y recíproca, sino como una dependencia emocional que busca refugio y validación.

Según Takeo Doi, el *amae* se basa en la imitación de la relación de un niño con sus padres, especialmente con la figura materna, y permanece incluso en la edad adulta (Otaki, 2015, p.8). El niño japonés es objeto de una extrema atención por parte de la madre, quien constantemente transmite palabras de afecto al bebé durante sus primeros meses. A partir del primer año, ya sabe identificarse como "alguien" y a los dos años ya es capaz de utilizar objetos imitando a la madre. Asimismo, la relación madre-hijo es una relación de total dependencia capaz de generar sentimientos de protección y seguridad en el niño (Vicente, 2015, p 48). Además, Doi consideró que la incapacidad del niño para expresar *amae*, o el rechazo de la madre a acceder a sus peticiones puede dar lugar a problemas psicológicos en la edad adulta (Vicente, 2015, p. 52).

Sin embargo, en *Oyasumi Punpun,* la madre de Punpun se muestra fría y distante con él, debido principalmente al arrepentimiento por las decisiones que tomó y al hecho de que nunca quiso ser madre. Por lo tanto, culpa a Punpun de las dificultades de su vida y de haber arruinado el estilo de vida que llevaba. A partir de esa falta de afecto en la infancia, el protagonista busca insistentemente aceptación y validación en sus relaciones futuras. No obstante, el concepto de *amae* sigue siendo ambiguo y aún no se ha alcanzado un consenso entre los investigadores sobre una definición definitiva, y muchos lo malinterpretan como una forma de dependencia exclusiva de Japón (Yamaguchi y Ariizumi, 2006, p. 163). De hecho, la definición de Doi ha sido criticada por su ambigüedad, por lo que Susumu Yamaguchi propuso su propia definición de *amae* como "presunta aceptación de la conducta o una solicitud inapropiada" (Otaki, 2015, pp. 9-10). Yamaguchi se centra en el aspecto inapropiado de las acciones involucradas en el *amae*, y, además, señala que existe un *amae* vertical, típico de una madre y un hijo, y un *amae* horizontal, como el que puede darse entre amigos (Otaki, 2015, 11). Finalmente, Yamaguchi concluye que el *amae* debe diferenciarse de conceptos similares como la dependencia y el apego inseguro, lo que evidencia su desacuerdo con la definición de Doi, centrada en la dependencia (Otaki, 2015, p. 18).

Este nuevo enfoque sobre el *amae* que propone Yamaguchi funciona para explicar la relación entre Punpun y Aiko: ella le pide a Punpun que, como prueba de amor, huyan juntos a Kagoshima. Punpun no puede cumplir su promesa, lo que resulta en distanciamiento por parte de Aiko. A partir de este momento, Punpun se culpa a sí mismo por las malas decisiones que toma durante su vida. De esta manera, vive con la culpa de haber roto su promesa y con la creencia de que, cuando obtenga el amor de Aiko, sus problemas se resolverán (Lucas Marín, 2023, pp. 40-41).

Para Aiko, esta promesa refleja su necesidad de ser aceptada incondicionalmente por Punpun. Como señala Yamaguchi, aunque una petición parezca inapropiada en una

situación cotidiana, su propósito es confirmar que la persona es aceptada (Yamaguchi y Ariizumi, 2006, p. 170). Por lo tanto, su petición no importa solo por el contenido literal, sino porque funciona como una prueba de vínculo: lo relevante es que él demuestre que está dispuesto a ir a Kagoshima por ella. En ese sentido, el *amae* se convierte en una forma de buscar validación emocional a través de las peticiones del otro.

En el caso de Punpun, el *amae* se manifiesta del mismo modo que en un niño: pretende ser salvado y comprendido incondicionalmente sin tener que explicarse. Por eso, rara vez expresa sus necesidades directamente, sino que espera que los demás adivinen su sufrimiento, lo rescaten y permanezcan a su lado incluso cuando intenta aislarse del mundo.

En definitiva, en *Oyasumi Punpun* el *amae* se presenta como una necesidad constante de afecto y validación por parte de los protagonistas que nunca llega a satisfacerse plenamente. A través de la relación de Punpun con su madre, se observa un *amae* que nunca llega a darse, y cuya falta de vínculo afectivo durante la infancia condiciona la manera en la que es capaz de relacionarse posteriormente con los demás, especialmente con Aiko, ya que busca en ella una manera de llenar su vacío existencial. Esta necesidad acaba por convertirse en dependencia, expectativas imposibles de cumplir y dificultades para comunicarse. De este modo, el *amae*, entendido como el deseo de ser aceptado incondicionalmente, termina por convertirse en una fuente de sufrimiento cuando esta petición no encuentra una respuesta, y permite reflexionar al lector sobre la necesidad humana de ser cuidado, comprendido y aceptado.

4.4 El conflicto entre *giri* y *ninjō* en *Oyasumi Punpun*

En un manga o anime *shōnen*, el protagonista es el arquetipo de héroe que tiene la necesidad de cumplir un sueño o alcanzar un objetivo, por lo que busca conseguir aquello que desea mediante esfuerzo, en compañía de amigos o enfrentando desafíos (Lucas Marín, 2023, p.28). El cambio de fórmula llegó en la década de los noventa con *Neon Genesis Evangelion* (Hideaki Anno, 1995-1996), que propuso otro modelo de protagonista más pesimista: Shinji Ikari, un antihéroe que no es valiente ni admirable, y tampoco persigue ningún sueño. Sin embargo, no fue hasta unos años después cuando este tipo de personajes se volvieron recurrentes en los mangas, debido principalmente a los factores económicos y sociales de inicios del siglo XXI. La ruptura de la burbuja económica trajo consecuencias como desempleo, salarios bajos e inestabilidad social, que hizo reflexionar a la gente sobre el verdadero propósito de su vida. Esta situación se convirtió en un caldo de cultivo para mangas del siglo XXI que narran el fracaso y el malestar de sus protagonistas. Precisamente, el miedo al fracaso y el desconocimiento sobre cómo afrontar las expectativas de la sociedad terminan por ocasionar esa falta de ambición en los protagonistas de estos nuevos mangas (Lucas Marín, 2023, pp.123-125).

En el caso de *Oyasumi Punpun*, también nos encontramos con un protagonista sin ambiciones: Punpun aspira a una vida normal y a trabajar en el negocio inmobiliario.

Nada heroico. Por lo tanto, a diferencia del héroe tradicional del manga *shōnen*, cuya identidad se construye mediante la superación y el esfuerzo constante, Punpun es representado por la apatía y la falta de propósito. Intenta constantemente obtener afecto, comprensión y apoyo de los demás, aunque la forma en la que lo hace es complaciendo a otros. Por ejemplo, intenta conseguir el amor de Aiko mediante su promesa, y acepta ayudar a Sachi a escribir su manga para sentirse útil. Así, por querer satisfacer el *ninjō* de los demás, termina por perder su propio camino y el sentido de su vida. Al centrarse en el bienestar de otros, su *ninjō* se limita al cumplimiento de las expectativas de los demás (Lucas Marín, 2023, p. 155). Durante toda su vida antepone su giri e intenta no decepcionar a nadie, reprimiéndose, porque cree que, si obedece a su deber, eventualmente todo se arreglará por sí solo. Sin embargo, el problema radica en su *ninjō*: Punpun desconoce su propio objetivo, y es por eso por lo que no puede encontrar un camino hacia una meta, a diferencia de otros personajes que sí saben lo que desean y cómo obtenerlo (Lucas Marín, 2023, p. 247).

Este conflicto entre el *giri* y el *ninjō* no se limita únicamente al protagonista, sino que también se refleja en los personajes femeninos, como la madre de Punpun, Midori, Aiko o Sachi. De este modo, Asano refleja en su obra que la mujer japonesa contemporánea tiene sueños y ya no tiene por qué seguir una tradición conservadora que la limite a su deber como cuidadora o ama de casa. La madre de Punpun cede a su *giri* hasta el punto de que acaba por ser perjudicial tanto para ella como para su familia, y constantemente recuerda a Punpun que por su culpa perdió su libertad y la oportunidad de disfrutar de su juventud. En cambio, Midori es un personaje que desea encontrar el equilibrio entre ambos aspectos, e intenta compaginar su rol de esposa y madre con el de tener un negocio, ya que su sueño siempre fue abrir una cafetería. En el caso de Aiko, desde su infancia cree que su *giri* es no abandonar a su madre, pese a los abusos físicos y verbales que sufre, y que lo más importante es cumplir con su deber como hija. A pesar de ello, también demuestra tener *ninjō*, como el sueño de ser modelo o el deseo de llevar una vida sencilla y tranquila. No obstante, hacía el final de la obra comprende que su *ninjō* es más importante que su *giri* y decide abandonar a su madre para huir con Punpun a Kagoshima. Finalmente, Sachi es el personaje que mejor representa a una mujer moderna que busca salir adelante en la sociedad y hace todo lo necesario para lograr su sueño de ser *mangaka*. Al igual que Aiko, creció en una familia inestable y era considerada la "oveja negra", pero decidió que lo más importante era ella misma y anteponer siempre su *ninjō* a su *giri* (Lucas Marín, 2023, pp. 134-136).

De este modo, Asano muestra en su obra distintas formas de enfrentar el conflicto entre *giri* y *ninjō*: mientras algunos personajes priorizan el deber, otros buscan un equilibrio entre ambos, y otros no dudan en seguir sus propios deseos.

5. Conclusiones

A lo largo de este trabajo, se ha demostrado cómo el manga puede funcionar como un reflejo de la sociedad japonesa contemporánea, capaz de retratar elementos y características culturales a través de sus historias y personajes, así como de representar situaciones y preocupaciones con las que el lector puede identificarse. Además, la obra de Asano, a través de su simbolismo visual y su narrativa, no solo narra la evolución personal del protagonista, sino que también trata los mecanismos socioculturales que definen la vida en Japón, y cómo la presión por mantener la armonía social muchas veces conduce a los individuos al aislamiento, la frustración o la autodestrucción. En este sentido, el aspecto visual de la obra refuerza esta interpretación: mediante la representación caricaturesca de Punpun y su familia, que contrasta con el resto de los personajes y escenarios, la obra simboliza la alienación del protagonista respecto al mundo que le rodea.

Un aspecto clave del análisis ha sido la presencia en la obra de conceptos como *wa*, *honne*, *tatemae*, *amae*, *giri* y *ninjō*, esenciales para entender el comportamiento y las relaciones interpersonales en la sociedad japonesa. Es importante señalar que, si bien estos conceptos no son exclusivos de Japón, resulta característico de la cultura japonesa que hayan sido definidos y nombrados de forma específica. En el caso del *wa*, el manga muestra cómo priorizar al grupo por encima del individuo resulta en una renuncia de la propia identidad. Esto se aprecia en la infancia de Punpun, cuando prefiere mentir sobre su sueño de ser investigador espacial y decir que quiere ser oficinista, solamente para no ser distinto de los otros niños. Esa misma necesidad de anteponer el grupo también se refleja en su padre, quien es despedido por priorizar a su familia antes que a su empresa. De este modo, *Oyasumi Punpun* demuestra cómo las normas y expectativas sociales pueden condicionar la identidad personal, dificultando la sinceridad y favoreciendo un comportamiento superficial que esconde los verdaderos sentimientos. Este conflicto entre los verdaderos sentimientos (*honne*) y las apariencias (*tatemae*) acaba por fragmentar por completo la identidad de Punpun, quien en un momento de la historia termina por suplantar a su vecino para poder llevar una vida que la sociedad considera aceptable, antes que vivir siendo él mismo.

Asimismo, a través de estos conceptos, puede apreciarse cómo la aparente armonía social no siempre es beneficiosa para el individuo, sino que se sostiene mediante la represión emocional y la obligación de mantener las apariencias. El caso de Aiko, quien es maltratada por su madre, representa muy bien cómo las presiones familiares y del entorno pueden ocultar abusos, lo que demuestra que detrás de una imagen de estabilidad se esconde una dura realidad marcada por un trauma que es silenciado por el propio peso de las normas sociales. Por otro lado, el análisis también ha permitido comprobar que las relaciones de *amae* y los conflictos entre el deber (*giri*) y el deseo (*ninjō*) no se limitan únicamente al protagonista, sino que también se manifiestan en otros personajes de la obra. De este modo, la falta de afecto y de estabilidad en el hogar desde la infancia, del mismo modo que ocurre con Punpun, deriva en una imposibilidad para desarrollar vínculos sanos de *amae*, lo que empuja a ambos personajes a buscar una aceptación

incondicional en sus relaciones. Esto se manifiesta en la necesidad constante de Punpun de ser salvado y comprendido, y en el caso de Aiko, en la promesa de huir juntos como una prueba de su vínculo.

Por otro lado, la dicotomía entre *giri* y *ninjō* permite entender la falta de rumbo del protagonista, que se aleja del modelo de héroe *shōnen* tradicional y aparece retratado como un protagonista apático y sin ambición. A lo largo de la obra, Punpun intenta cumplir con su *giri*, pero su incapacidad para encontrar su propio *ninjō* le dificulta encontrar su propio camino, a diferencia de otros personajes que sí saben lo que desean. Midori, por ejemplo, busca un equilibrio entre su deber familiar y sus aspiraciones profesionales. Sachi, en cambio, ante todo prioriza su propio deseo. Finalmente, Aiko, que en un principio vive condicionada por su *giri*, acaba optando por huir de su hogar para seguir su *ninjō*.

En definitiva, Inio Asano va más allá de escribir una obra sobre superación personal o sobre cómo afrontar las dificultades de la vida. En su lugar, parte de una premisa que en un primer momento puede parecer convencional, como la del protagonista que se enamora de una nueva estudiante transferida a su clase, y da un giro progresivo hacia un relato cada vez más oscuro, que aborda temas más complejos y, al mismo tiempo, funciona como una crítica a la sociedad japonesa contemporánea. En conclusión, *Oyasumi Punpun* es una obra que constituye una crítica profunda a las consecuencias de la presión social, la represión emocional y la necesidad constante de aparentar ante los demás. Inio Asano se atreve a mostrar esta realidad incómoda sin suavizarla, lo que hace precisamente que su manga ofrezca una visión honesta de la sociedad japonesa: lejos de presentar una imagen idealizada, Asano señala en su obra que, tras esa apariencia de orden, existe una realidad compleja y aspectos ocultos difíciles de percibir a simple vista.

6. Referencias

Obra analizada

Asano, I. (2015–2016). *Buenas noches, Punpun* [Manga; 13 volúmenes]. Norma Editorial.

Bibliografía

Arbonés, Álvaro. (2015). *Reseña de "Solanin" de Inio Asano. CuCo, Cuadernos de cómic*, (5), 120–122. Recuperado el 27 de mayo de 2026 en https://doi.org/10.37536/cuco.2015.5.1137

Asano, Inio. (2015). *Entrevista a Inio Asano, autor de Buenas noches, Punpun*. *Ramen Para Dos*. Recuperado el 27 de mayo de 2026 en https://ramenparados.com/entrevista-inio-asano-autor-buenas-noches-punpun/

Asano, Inio. (2016). *Entrevista a Inio Asano: "En Japón el lector se ha simplificado mucho, las historias complicadas no gustan". Medium*. Recuperado el 27 de mayo de 2026 en https://medium.com/@manu/inio-asano-en-jap%C3%B3n-el-lector-se-ha-simplificado-mucho-las-historias-complicadas-no-gustan-e72373f55735

Budismo Japonés. (2019). *La Constitución de diecisiete artículos de Shōtoku Taishi*. Recuperado el 27 de mayo de 2026 en https://www.budismojapones.com/2019/04/la-constitucion-de-diecisiete-articulos.html

Doi, Takeo. (1966). *Giri-ninjo: An interpretation*. *Psychologia*, 9, 7–11. Recuperado el 27 de mayo de 2026 en https://doi.org/10.2117/psysoc.1966.7

Gómez Márquez, Alba. (2023). *Cómo ser una "persona normal": La construcción de la identidad de Furukura Keiko como mujer japonesa en la novela de Murata Sayaka La Dependiente* [Trabajo Final de Máster]. Universitat Oberta de Catalunya. Recuperado el 27 de mayo de 2026 en https://openaccess.uoc.edu/server/api/core/bitstreams/2e11d359-77a8-4c44-b323-a166b4a05bef/content

Haga, Tatsuhiro; Tanaka, Hiroshi; Fujiwara, Kei; Suzuki, Yuki; & Matsumoto, Yoshiko. (2024). *The impact of work hours and cultural expectations on mental health in Japan*. *Journal of Humanities, Arts and Social Sciences,* 6(3), 163-174. Recuperado el 27 de mayo de 2026 en https://lamintang.org/journal/index.php/jhass/article/download/750/531/

Ishii, Tetsuo; Saravia Vargas, José Roberto; & Saravia Vargas, Juan Carlos. (2011). Recuperado el 27 de mayo de 2026 en *Breaking into Japanese Literature/Identity: Tatemae and Honne*. *Impossibilia. Revista Internacional de Estudios Literarios*,

(2), 81–95. Recuperado el 27 de mayo de 2026 en https://doi.org/10.32112/2174.2464.2011.213

Marín Lucas, Fabiola. (2023). *Narrativas de formación en el manga: El estudio de Oyasumi Punpun de Asano Inio y sus aportes al periplo del héroe contemporáneo* [Tesis doctoral]. Universidad Autónoma del Estado de Morelos. Recuperado el 27 de mayo de 2026 en https://riaa.uaem.mx/xmlui/handle/20.500.12055/3798

Otaki, Kaj. (2015). *Japanese characteristics associated with the concept amae* [Trabajo Final de Grado, Dalarna University]. Diva Portal. Recuperado el 27 de mayo de 2026 en https://www.diva-portal.org/smash/get/diva2:825663/FULLTEXT01.pdf

Peplo, Fernando Franco. (2014). *El concepto de performance según Erving Goffman y Judith Butler*. Centro de Estudios Avanzados, Universidad Nacional de Córdoba. Recuperado el 27 de mayo de 2026 en https://libreria.clacso.org/biblioteca_edicea/publicacion.php?p=2863&b=22

Reche Ruiz, María. (2019). *Reseña de "Reiraku" de Inio Asano*. *CuCo, Cuadernos de cómic*, (13), 191–193. Recuperado el 27 de mayo de 2026 en https://doi.org/10.37536/cuco.2019.13.1273

Tomàs Avellana, Laura. (2023). *Amae o el concepto de dependencia*. *Japonismo*. Recuperado el 27 de mayo de 2026 en https://japonismo.com/blog/amae-o-el-concepto-de-dependencia

Tomàs Avellana, Laura. (2024). *Entre la obligación social y el deseo: tatemae y honne*. *Japonismo*. Recuperado el 27 de mayo de 2026 en https://japonismo.com/blog/entre-la-obligacion-social-y-el-deseo-tatemae-y-honne

Tomàs Avellana, Laura. (2024). *Giri o la obligación de la gratitud*. *Japonismo*. Recuperado el 27 de mayo de 2026 en https://japonismo.com/blog/giri-o-la-obligacion-de-la-gratitud

Tomàs Avellana, Laura. (2025). *La armonía social o el concepto de wa*. *Japonismo*. Recuperado el 27 de mayo de 2026 en https://japonismo.com/blog/la-armonia-social-o-el-concepto-de-wa

Vicente Díaz, Laura. (2015). *El concepto de amae en la sociedad japonesa: Análisis teórico y práctico en el Japón actual*. [Trabajo Final de Grado]. Universidad de Sevilla. Recuperado el 27 de mayo de 2026 en https://www.academia.edu/31627222/El_concepto_de_Amae_en_la_sociedad_Japonesa

Yamaguchi, Susumu; & Ariizumi, Yukari. (2006). *Close interpersonal relationships among Japanese: Amae as distinguished from attachment and dependence.* En Uichol, Kim; Kuo-Shu, Yang; & Kwang-Kuo, Hwang (Eds.), *Indigenous and*

cultural psychology: Understanding people in context (pp. 163–174). Springer. Recuperado el 27 de mayo de 2026 en https://www.indigenouspsych.org/Interest%20Group/Yamaguchi/Yamaguchi&Ariizumi.Amae.2006.pdf